Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet

Jahrgang 1855.

Zweite Abtheilung.

XXIX. Stück.

Ausgegeben und versendet am 24. Dezember 1855.

Dziennik Rządu Krajowego

dla

Zarządu obrębu Krakowskiego.

Rok 1855.

Oddział drugi.

Zeszyt XXIX.

Wydany i rozesłany dnia 24 Grudnia 1855.

47.

Verordnung der Ministerien des Innern, der Finanzen und des Handels vom 11. Dezember 1855,

womit in Vollziehung des Allerhöchsten Handschreibens vom 23. Juli 1855 eine Vorschrift über die Landeskonkurrenz zur Herstellung mehrerer Straßenverbindungen im Krakauer Verwaltungsgebiete erlassen wird.

Um den raschen Ausbau der, mit dem Allerhöchsten Kabinetschreiben vom 23. Juli 1855 bezeichneten Straßenverbindungen im Krakauer Verwaltungsgebiete zu erzielen und der zur Ausführung dieser Bauten berufenen Landeskonkurrenz die thunlichen Erleichterungen zuzuwenden, werden in Gemäßheit des bezogenen Allerhöchsten Kabinetschreibens und mit Genehmigung der Ministerien des Innern, der Finanzen und des Ministeriums für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten nachstehende Verfügungen erlassen:

§. 1.

Gegenstand dieser Vorschrift sind die nachfolgend bezeichneten Straßenzüge:

	Meilen.
a) Von der Landesgrenze Deutsch-Batzdorf direkte nach Oświęcim .	3⅝
b) von Oświęcim auf dem rechten Weichsel-Ufer nach Podgórze . .	8⅛
c) von Niepołomice nach Bochnia	3
d) von Gdów über Łapanów, Lipnika, Czchów, Zakluczyn. Gromnik, Cięszkowice, nach Biecz beiläufig	10
e) von Gorlice über Rozdziele nach Zmigród	3⅝

§. 2.

Bei der neuen Anlage dieser Straßenzüge hat die Landeskonkurrenz die sogenannten Roharbeiten, nämlich in der Wesenheit die Erdbewegung jeder Art, die Erzeugung, Zufuhr und Verbreitung des Deckstoffes gegen das im §. 5 festgesetzte, aus dem Staatsschatze zu leistende billige Entgelt zu verrichten, der Aufwand für Kunstarbeiten, als: Brücken-Durchlässe, Stütz- und Terasse-Mauern, Geländer, Bariere-Pflöcke u. d. g. dann die Regieauslage wird vom Staatsschatze getragen. Allein auch bei diesen Kunstarbeiten, wenn sie in eigener Regie der Behörden ausgeführt werden, hat das Land die nöthigen Fuhren und Taglöhner beizustellen.

§. 3.

Die Verpflichtung zu den Naturalarbeiten für die im §. 1 bezeichneten Straßenzüge. haftet dem Staate gegenüber nicht auf den einzelnen Landesbewohnern oder Zughältern, sondern auf den Gemeinden.

47.

Rozporządzenie Ministerstw Spraw Wewnętrznych, Skarbu i Handlu z dnia 11 Grudnia 1855,

którém, w doprowadzeniu do skutku Najwyższego odręcznego pisma z dnia 23 Lipca 1855, wydane zostają przepisy pod względem rozdziału kosztów budowy kilku dróg komunikacyjnych, w okręgu Rządowym Krakowskim.

Mając na celu szybkie doprowadzenie do skutku budowy dróg komunikacyjnych w Okręgu Rządowym Krakowskim, Najwyższém pismem gabinetowém z dnia 23 Lipca 1855 wskazanych, i w myśli ulżenia o ile możności ciężaru tym mieszkańcom okręgu, których wybudowanie dróg tych jest obowiązkiem, wydane zostaje w zastósowaniu się do powyż powołanego Najwyższego pisma gabinetowego i za potwierdzeniem Ministerstw Spraw Wewnętrznych, Skarbu i Handlu następujące rozporządzenie:

§. 1.

Przedmiotem niniejszego Rozporządzenia są następujące drogi komunikacyjne:

		Mil.
a)	od granicy kraju koronnego Deutsch-Batzdorf, wprost do Oświęcima	$3\frac{6}{8}$
b)	z Oświęcima po prawym brzegu Wisły do Podgórza . .	$8\frac{1}{8}$
c)	z Niepołomic do Bochni	3
d)	z Gdowa przez Łapanów, Lipnika, Czchów, Zakluczyn, Gromnik, Cięszkowice, mniéj więcéj do Biecza	10
e)	z Gorlic przez Rozdziele do Żmigroda	$3\frac{6}{8}$

§. 2.

Przy nowém zakładaniu dróg tych winni są ci mieszkańcy okręgu, którzy do ponoszenia kosztów budowy są z przepisów obowiązani, wykonać roboty tak zwane grube, jako to wszelkie roboty ziemne, tudzież do wytworu, dowozu i rozciągnienia pokładu wierzchniego szosowego odnoszące się, a to za słuszném wynagrodzeniem z skarbu publicznego w §. 5 wyszczególnioném; koszta zaś roboty sztucznéj, jako to mostów, przepustów, murów podpierających i terasowych, poręcz, baryer, kołów itp. tudzież koszta prowadzenia dozoru fabryki, Rząd poniesie. Jednak kraj ma dostarczyć fury i robotników także i do téj roboty sztucznéj, jeżeli takowa w drodze własnéj administracyi przez urzędy prowadzoną będzie.

§. 3.

Zobowiązanie względem Państwa do odbywania robót w naturze do budowy gościńców w §. 1 wyliczonych, nie cięży na pojedynczych mieszkańcach kraju lub właścicielach sprzężajów, lecz na gminach.

§. 4.

Bei jeder der gedachten Straßenherstellungen, sowie nach Umständen hinsichtlich der einzelnen Straßenobjekte, wird auf Grundlage des von den Baubehörden nachzuweisenden Bedarfes, das Gesammtquantum der von der Landeskonkurrenz zu den im §. 2 bezeichneten Arbeiten und Beistellungen zu leistenden Hand- und Zugarbeit, von der Landesregierung festgesetzt. Über die jedesmalige Ausdehnung der Konkurrenz auf bestimmte Gemeinden, und über die Vertheilung der Gesammtarbeitsmenge nach Zug- und Handtagen unter diese Gemeinden, verfügt die Kreisbehörde mit angemessener Berücksichtigung der örtlichen Lage, des Wirthschaftsbedarfes der Gemeinden (z. B. in den Erntezeiten u. dgl.) und der in den Gemeinden vorhandenen Arbeitskräfte.

Die unmittelbare Leitung der zu den erwähnten Straßenzügen beigestellten Konkurrenz, sowie die unmittelbare Kontrole über die Leistungen der Konkurrenzpflichtigen, liegt den zur Bauleitung bestellten Organen des öffentlichen Bandienstes ob, welche wahrgenommene Vernachlässigungen der Konkurrenzleistung den betreffenden Bezirksämtern anzuzeigen haben.

Diese Organe sind verpflichtet die, in Betreff der einzelnen Bauten von der Landesregierung und der Kreisbehörde getroffenen Konkurrenz-Anordnungen, mit Nachdruck und jeder thunlichen Beschleunigung, zum genauen und unaufgehaltenen Vollzug zu bringen, und es wird nöthigenfalls durch Anwendung der, den politischen Behörden zur Vollstreckung ihrer Verfügungen und Erkenntnisse eingeräumten Amtsgewalt dafür gesorgt, daß die Arbeiten von Seite der, zur Konkurrenz jeweilig berufenen Gemeinden, wirklich rechtzeitig und gehörig verrichtet werden.

§. 5.

Für die im Konkurrenzwege verrichteten Straßenarbeiten werden die, aus dem Staatsschatze zu leistenden Vergütungsbeträge mit 15 kr. K. M. für den Handtag, dann mit 1 fl. K. M. für den zweispännigen und von 2 fl. K. M. für den vierspännigen Zugtag festgesetzt; und bestimmt, daß diese Entlohnungen für die ganze Dauer der Bauherstellungen zu gelten haben werden, und daß hiernach die, seit dem 23. Juli 1855 als dem Tage des bezüglichen Kabinetsschreibens geleisteten Arbeiten zu vergüten sind.

Diese Vergütung erfolgt jedoch nicht nach Tagschichten, nämlich nicht nach der Zahl der eben erschienenen Arbeiter und der geleisteten Fuhren, sondern nach der Quantität der verrichteten Arbeiten.

Es ist daher in jedem Bauprojekte (§. 4.) mit Rücksicht auf die vorkommenden Arbeitsgattungen, auf Beschaffenheit der Bevölkerung und der ihr zu Gebote stehenden Werkzeuge und Bespannungen, insbesondere aber auf die Entfernung der Wohnorte von den Arbeitspunkten, auf die Schwierigkeit, zu denselben zu gelangen u. s. w. zu ermit-

§. 4.

Rząd krajowy oznaczy co do każdego pojedynczo z wspomnionych gościńców, albo też według okoliczności co do każdego przedmiotu budowy na tychże gościńcach, na podstawie wykazów potrzeb przez urzędy budownictwa sporządzić się mających, ilość roboty ręcznéj i sprzężaju, w ogólności przez mieszkańców kraju do tego obowiązanych dostarczyć się mającą. Władze zaś obwodowe z uwzględnieniem okoliczności miejscowych, potrzeb gospodarczych gmin (np. czasu zbiorów itp.), tudzież rąk do pracy w pojedynczych gminach znajdujących się, orzecze co do zakresu, w którym leżące gminy mają być do rozkładu pociągnięte, tudzież co do rozdziału na pojedyncze gminy roboty ręcznéj i sprzężaju w ogóle powyżéj oznaczonych.

Bezpośredni zarząd dostarczonych w ten sposób sił roboczych do budowy tych dróg, tudzież kontrola dostarczeń tychże z strony pojedynczych zobowiązanych, należy do urzędników budownictwa przez urząd budowniczy do prowadzenia téj roboty wyznaczonych, którzy o dostrzeżoném zaniedbaniu dostarczeń z strony zobowiązanych właściwy urząd powiatowy zawiadomić są winni.

Urzędnicy ci nadzorczy obowiązani są wszelkie rozporządzenia Rządu krajowego i władz cyrkularnych w przedmiocie zobowiązania stron do dostarczeń i co do każdego pojedynczego przedmiotu budowy wydane, z wszelkim pospiechem i staraniem, dokładnie i bezzwłocznie w wykonanie wprowadzić, i w przypadku, gdyby tego zaszła potrzeba, należy użyć tych środków, jakie służą władzy politycznéj do przeprowadzenia jéj rozporządzeń i decyzyj, ażeby roboty zalecone, przez gminy do wykonania ich zobowiązane, należycie i w swym czasie uskutecznione zostały.

§. 5.

Za roboty w drodze rozkładu do budowy dróg tych użyć się mające, oznacza się wynagrodzenie z strony skarbu publicznego uiścić się miane jak następuje: za jeden dzień pracy ręcznéj 15 kr. m. konw., za furę dwukonną 1 ZłR. m. konw., za cztérokonną 2 ZłR. m. konw., przyczém stanowi się, iż ilość tego wynagrodzenia będzie tą samą na cały czas aż do wykończenia budowy, tudzież iż dostarczone już siły robocze, od dnia 23 Lipca 1855 jako daty Najwyższego pisma gabinetowego, w powyższym stósunku wynagrodzone być mają.

Wszakże wynagrodzenie powyższe nie będzie wypłacone według odbytych w istocie dni, to jest nie według liczby dostarczonych robotników lub fur, ale według ilości wykonanéj w istocie roboty.

Co do każdego zatém przedmiotu budowy (§. 4), ma być z uwzględnieniem potrzebnego rodzaju pracy, stanu ludności i stanu naczyń, tudzież zaprzęgów, któremi rozporządzać jest w stanie, szczególniéj zaś z uwzględnieniem odległości jéj pobytu od przedmiotu pracy, tudzież trudności, jakie napotykać musi, aby się

teln, wie viele Tagarbeiter oder Fuhren zu einem bestimmten Maße der Leistung z. B. zu einer Kubikklafter der vorkommenden Erdbewegung oder der Erzeugung und Zufuhr von Straſſenschotter erforderlich ſind, und nur hiernach ist die Vergütung zu berechnen und zu leisten, selbst wenn thatsächlich mehrere Arbeiter und Fuhren beschäftigt gewesen wären.

§. 6.

Die auf die Konkurrenzleistung Bezug nehmenden Dispoſizionen im Innern der Gemeinde, trifft zunächst die Gemeindevorstehung unter Kontrole des Bezirksamtes; unter derselben Kontrole nimmt die Gemeindevorstehung insbesondere die Vergütung für die geleistete Arbeit in Empfang.

§. 7.

Der Straſſenverwaltung gegenüber ist eine Reluizion der, den Gemeinden obliegenden Natural-Verrichtungen unstatthaft; den Gemeinden bleibt jedoch unbenommen, mit einzelnen Insaſſen wegen Enthebung von der auf ſie entfallenden Natural-Arbeit ein Abkommen zu treffen, wodurch aber an der Verpflichtung der Gemeinde zur vollständigen Leistung der ihr zugewieſenen Verrichtung nichts geändert wird.

§. 8.

Rekurse gegen die nach der gegenwärtigen Verordnung von den politischen Behörden ergehenden Entscheidungen ſind in jedem einzelnen Falle bei der Behörde, gegen deren Ausſpruch rekurrirt wird, zu überreichen.

Rekurse gegen Entscheidungen der Kreisbehörden ſind von dieſen mit der geeigneten Einbegleitung an die Landesregierung, und Rekurse gegen Entscheidungen der Letzteren an das Miniſterium des Innern vorzulegen, welches darüber im Einvernehmen mit dem Miniſterium für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten zu erkennen hat.

§. 9.

Die Rekursfrist wird mit acht Tagen und bei Rekurſen gegen die Entscheidungen der Landesregierung mit vierzehn Tagen vom Zuſtellungstage ausſchließlich gerechnet, festgesetzt, der Tag der Aufgabe auf die Poſt ist gleichfalls als Einbringungstag des Rekurses anzuſehen.

Verfügungen, welche von den politischen Behörden im öffentlichen Intereſſe erlaſſen werden, ſind auch während der offenen Rekursfrist zu vollziehen; wo dieß, bei einer nach der gegenwärtigen Verordnung von der Kreisbehörde oder der Landesregierung erfloſſenen Entscheidung der Fall ist, „daß nämlich die Entscheidung im Intereſſe des öffentlichen Bandienſtes ſogleich in Wirkſamkeit geſetzt werden ſoll“ ist dieß in der Entscheidung ausdrücklich anzuführen.

Ausnahmsweiſe kann, wenn der Gegenstand einen Aufſchub zuläßt, dem Rekurſe eine einhaltende Wirkung dann gewährt werden, wenn der rekurrirenden Partei aus dem

do miejsca pracy téj dostać, wypośrodkowane, wiele dni roboczych lub fur do wykończenia pewnéj ilości pracy, np. do nasypki jednego sążnia kubicznego ziemi, albo do wytworu i dowozu konserwy drogowéj potrzeba, i według tego wyrachowania wypłaci się wynagrodzenie, chociażby w istocie więcéj robotników lub fur użytych było.

§. 6.

Wydawanie stósownych zaleceń co do odbywania robót z rozkładu wynikających, w saméj gminie, należy do przełożonych téjże, pod nadzorem urzędu powiatowego, również i wynagrodzenie za dopełnioną robotę otrzymuje na rzecz gminy jéj przełożony, pod kontrolą urzędu powiatowego.

§. 7.

Zamiana powinności *in natura* od gmin należnych na opłatę pieniężną, nie ma miejsca, o ile się to dotyczy stósunku do władzy drogowéj, wszakże nie jest wzbronioném gminie, ułożyć się z pojedynczymi jéj członkami o zastąpienie opłatą pieniężną włożonych na nich powinności *in natura*, co jednak nie ma żadnego wpływu na obowiązek gminy całéj, wykonania przypadających na nie robót.

§. 8.

Rekursa przeciw decyzyom władz politycznych, które też z mocy niniejszego rozporządzenia wydawać będą, należy złożyć téj władzy, przeciw decyzyi któréj rekurs się zakłada.

Rekursa przeciw decyzyi władz obwodowych, prześlą też władze z stósownem przedstawieniem Rządowi krajowemu do orzeczenia, rekursa zaś przeciw rozporządzeniom Rządu krajowego, przedstawione przez niego zostaną Ministerstwu Spraw Wewnętrznych, które w porozumieniu z Ministerstwem handlu i budowli publicznych względem takowych zadecyduje.

§. 9.

Termin do założenia rekursu jest dni ośm, przeciw decyzyi zaś Rządu krajowego dni czternaście, od daty doręczenia decyzyi wyłącznie rachując. Dzień oddania na pocztę uważa się zarówno za dzień założenia rekursu.

Rozporządzenia wydane przez władze polityczne dotyczące interesu publicznego, winny być wykonane nawet w terminie do założenia rekursu dozwolonym; gdzie zatém wypadek ten ma miejsce co do decyzyi, przez władzę obwodową lub Rząd krajowy z mocy niniejszego rozporządzenia wydać się mającéj, to jest gdzie „decyzya w interesie publicznéj służby budowniczéj zaraz ma być wykonaną“ należy zastrzeżenie to wyraźnie w decyzyi zamieścić.

Wyjątkowo, gdy przedmiot dopuszcza zwłoki, może rekurs mieć skutek wstrzymujący, jeżeli z bezpośredniego wykonania rozporządzenia ponieść może

unmittelbaren Vollzuge der Entscheidung ein unwiederbringlicher, ungeachtet eines etwa günstigen Erfolges des Rekurses, nicht mehr gut zu machender Schade zugehen würde.

§. 10.

Alle bezüglich der Anlage der Kreisstrassen und Kommunalwege bestehenden Vorschriften finden ihre Anwendung auch auf diese Strassenherstellungen, in soferne sie durch die gegenwärtige Vorschrift nicht aufgehoben oder modifizirt sind.

Freiherr von **Bach** m. p. Freiherr von **Bruck** m. p. Ritter von **Toggenburg** m. p.

48.

Verordnung der Landes-Regierung vom 16. Dezember 1855,

wirksam für das ganze Krakauer Verwaltungsgebiet,

betreffend die Übertragung der Ausfertigung der Legitimazionsscheine für Strazzensammler an die politischen Bezirksbehörden.

Das hohe k. k. Ministerium des Innern hat laut Erlaß vom 17. November 1855 Z. $\frac{14166}{328}$ im Einvernehmen mit dem hohen k. k. Handels-Ministerium und der hohen k. k. obersten Polizeibehörde zu bestimmen befunden, daß die Lizenz- oder vielmehr Legitimazionsscheine zum Strazzensammeln in Zukunft von der politischen Bezirksbehörde, und in Städten, wo die politische Geschäftsführung den städtischen Magistraten übertragen ist, von diesen auszufertigen sind.

In soferne diese Legitimazionsscheine als Reiseurkunden im Inlande benützt werden, müssen sie in der Form von Reiseurkunden ausgefertiget, daher, wenn sich am Ausstellungsorte eine landesfürstliche Polizeibehörde befindet, von dieser zur Reise vidirt und überhaupt nach den für Reiseurkunden geltenden Vorschriften behandelt werden, und es ist sich genau an die bestehenden Vorschriften (Hofkanzlei-Dekret vom 20. Februar 1823 Z. 5070, kundgemacht mit der Gubernial-Verordnung vom 29. März 1823 Z. 14798—Provinzial-Gesetzsammlung für Galizien vom Jahre 1823, Nr. 25, Seite 31) zu halten, welche die unentgeltliche Verabfolgung dieser Legitimazionsscheine an Jedermann vom guten Wohlverhalten anordnen, und eine weitere Beschränkung des in industrieller Beziehung so wichtigen Strazzensammelns nicht gestatten.

Mercandin m. p.

strona szkodę nieodzowną i niedającą się powetować w razie nawet przychylnego rozwiązania rekursu.

§. 10.

Wszystkie przepisy istniejące pod względem zakładania dróg obwodowych i gminnych, mają o tyle do dróg rozporządzeniem tém objętych być zastósowane, o ile niniejszém nie są uchylone lub zmienione.

Baron v. **Bach.** Baron v. **Bruck.** Kawaler v. **Toggenburg.**

48.

Rozporządzenie Rządu krajowego z dnia 16 Grudnia 1855,

mające moc obowiązującą na cały Okrąg Rządowy krakowski,

dotyczące przeniesienia obowiązku wydawania kart legitymacyjnych dla zbierających szmaty na urzędy powiatowe.

Wysokie Ministerstwo Spraw wewnętrznych, według Reskryptu z dnia 17 Listopada 1855 r. L. $\frac{14166}{328}$ znalazło się być spowodowaném, za porozumieniem się z Ministerstwem handlu i Najwyższą Władzą policyjną, postanowić, aby na przyszłość pozwolenie a raczéj karta legitymacyjna dla zbieraczy szmat, przez polityczne urzędy powiatowe, w miastach zaś, gdzie magistrat wykonywa także władzę polityczną, przez tenże były wydawane.

O ile karty te legitymacyjne służyć mają jako dokument podróżny, o tyle wydawane być mają w formie dokumentu podróżnego, a zatém, jeżeli w miejscu wydania tegoż znajduje się władza policyjna Rządowa, winny być przez tęż do podróży zawizowane, i w ogólności winno być względem nich postępowane według przepisów co do dokumentów podróżnych obowiązujących, które (dekret Kancelaryi Nadwornéj z dnia 20 Lutego 1823 r. L. 5070, ogłoszony przez Rozporządzenie Gubernialne z dnia 29 Marca 1823 r. L. 14798, — Zbiór ustaw prowincyonalnych dla Galicyi z r. 1823 L. 25, str. 31) dokładnie zastósować należy, a które zalecają wydawanie bezpłatne rzeczonych kart legitymacyjnych każdemu używającemu dobréj opinii i wzbraniają kładzenia jakiéjkolwiek dalszéj tamy, tak potrzebnemu pod względem przemysłowym zatrudnieniu.

Mercandin m. p.